

Germany-Netphen: Sewage-treatment plant construction work

OJ S 205/2022 24/10/2022

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Netphen

Postal address: Amtsstr. 2+6

Town: Netphen

NUTS code: DEA5A Siegen-Wittgenstein

Postal code: 57250

Country: Germany

Contact person: Kreis Siegen-Wittgenstein

E-mail: vergabe.service@siegen-wittgenstein.de

Telephone: +49 271 / 333-1443

Fax: +49 271 / 333-291433

Internet address(es):

Main address: <https://my.vergabe.rib.de>

Address of the buyer profile: <https://my.vergabe.rib.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/3/tenderId/114364>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://my.vergabe.rib.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Erweiterung der Kläranlage Netphen

Reference number: 156101NET-TB0822

II.1.2. Main CPV code

45252100 Sewage-treatment plant construction work

II.1.3.

Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Erweiterung der Kläranlage Netphen auf 13.500 EW zur Anpassung an die gestiegenen Reinigungsanforderungen. Vergabeeinheit 01: Bautechnik, Maschinen-/Verfahrenstechnik, Elektrotechnik

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 3

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 3

II.2. Description

II.2.1. Title

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45252100 Sewage-treatment plant construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA5A Siegen-Wittgenstein

Main site or place of performance: Kläranlage Netphen, Untere Industriestraße 30, 57250 Netphen

II.2.4. Description of the procurement

Los 1: Bautechnik (BT):

- Neubau Belebungsbecken 2, 1800m3
- Neubau Nachklärbecken 2, 1900m3
- Neubau Ablaufmessung MID
- Neubau Verteilerbauwerk
- Neubau Maschinengebäude und Sozialgebäude
- Erweiterung Rechengebäude
- Neubau Dosieranlage mit Stb-Bodenplatte 50m2 und AwSV-Abtankfläche 55m2
- Neubau Biofilter mit Streifenfundament
- Umbau Rechengebäude (Erneuerung Dachabdichtung, Betonoberflächensanierung)
- Umbau Nachklärbecken 1 (Betonreprofilierungen)
- Umbau Voreindicker (Erneuerung GFK-Abdeckung A=95m2)
- Betonsanierung Zulaufpumpwerk, Sand- und Fettfang
- Rückbau Trafostation
- Rohrleitungsbau, PE-Druckrohre DN25-DN550, PP-Vollwandrohre DN110-DN500,
- Kabelschutzrohre, Kabelschächte
- Straßen und Wegebau, Asphalt 2100 m2, Pflaster 550m2
- Zaunbau Drahtzaun 300 m, 2 Schiebetore

Folgende Leistungsbereiche sind zu erbringen:

- Erdarbeiten
- Verbauarbeiten
- Wasserhaltung
- Betonarbeiten
- Mauerwerksarbeiten

- Wasserhaltung
- Ausbauarbeiten
- Metallbauarbeiten
- Rohrleitungsarbeiten

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 02/01/2023 End: 28/11/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45252130 Sewage plant equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA5A Siegen-Wittgenstein

Main site or place of performance: Kläranlage Netphen, Untere Industriestraße 30, 57250 Netphen

II.2.4. Description of the procurement

Los 2: Maschinen-/Verfahrenstechnik (MT, VT):

Maschinentechnische Ausrüstung der Bauwerke. Im Einzelnen:

- Rechenanlage, 1 Stk. 408 m³/h, 5 mm
- Rechengutwaschpresse, 1 Stk.
- Erneuerung Räumer Sandfang (Bestand) inkl. Fördertechnik, 1 Stk.
- Erneuerung Belüftungsleitung und Druckluftherzeuger Sandfang
- Ausrüstung Verteilerbauwerk (neu)
- Erneuerung Oberflächenbelüfter Belebungs 1 (Bestand), 2Stk.
- Belüftungsleitungen und Belüftungsgitter Belebungs 2 (neu)
- Tauchmotorrührwerke Belebungs 2 (neu), 2 Stk.
- Erneuerung Räumer Nachklärbecken 1 (Bestand), inkl. Pumptechnik
- Räumer und Ablaufrinne Nachklärbecken 2 (neu)
- Rücklaufschlamm- und Überschussschlammumpfen, trocken aufgestellt

- Drucklifterzeuger Belebung 2 (neu), 3 Stk. 650 mbar, max. 700 Nm³/h
- Ausrüstung MID-Schacht
- Aufstellung Dosieranlage und Lagertank für Fällmittel, 1 Stk., 20 m³
- Aufstellung Dosieranlage und Lagertank für Kohlenstoff, 1 Stk., 20 m³
- Aufstellung Dosieranlage und Lagertank für Kalk, 1 Stk., 25 m³
- Erneuerung Ausrüstung Vor- und Nacheindicker (Pumpentechnik, Rührwerke, Hubgalgen)
- Erneuerung Ausrüstung Brauchwasserbrunnen
- Ausrüstung Bauwerke mit Mess- und Analysentechnik
- Erneuerung Biofilter
- Rohrleitungen Edelstahl und Armaturen
- Gehäuselose Absperrschieber
- Krananlage Maschinengebäude, 1000 kg

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 27/02/2023 End: 13/11/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

45311000 Electrical wiring and fitting work, 45315700 Switching station installation work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA5A Siegen-Wittgenstein

Main site or place of performance: Kläranlage Netphen, Untere Industriestraße 30, 57250 Netphen

II.2.4. Description of the procurement

Los 3: Elektrotechnik und Automation (E-/MSR):

Elektrotechnische Ausrüstung der Bauwerke. Im Einzelnen:

- Doppelboden Sozialgebäude (ca. 48 m²)
- Doppelboden Rechengebäude (ca. 10 m²)
- Neubau der kompletten Niederspannungsschaltanlage Sozialgebäude

inkl. NSHV, NSV1, GUV, USV, FU, Not-Aus (ca. 25 Schaltfelder, Aufbautechnik)

- Neubau der kompletten Niederspannungsschaltanlage Rechengebäude

inkl. NSHV, NSV1, GUV, USV, FU, Not-Aus (ca. 6 Schaltfelder, Aufbautechnik)

- Installation Verlegssysteme

-Verkabelung aller Verbraucher und Messstellen

- Anbindung der kompletten Prozessmesstechnik

- Allg. Gebäudeinstallation (Beleuchtung / Steckdosen)

- Erdung / Blitzschutz / Potentialausgleich

- Aufstellen Lampenmasten (13 Stk.)

- Brandmeldeanlage (BMA)

- Einbruchmeldeanlage (EMA)

- Gegensprechanlage

- Netzwerktechnik

- Automatisierungstechnik

- Messtechnik

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 08/05/2023 End: 13/11/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für die Präqualifikation (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf

Verlangen vorzulegen.

Das Formblatt 124 kann hier eingesehen werden unter dem Link <https://www.siegen-wittgenstein.de/output/download.php?fid=2170.7336.1.PDF>

Anstelle der Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifizierung kann ein gleichwertiger PQ-Nachweis einer anderen anerkannten Präqualifizierungsstelle eingereicht werden.

Im Formblatt 124 sind gefordert:

- Angaben zur Eintragung in das Berufsregister;
- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerberin Frage stellt;
- Angaben, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist;
- Angabe, dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für die Präqualifikation (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf

Verlangen vorzulegen. Das Formblatt 124 ist erhältlich unter dem Link <https://www.siegen-wittgenstein.de/output/download.php?fid=2170.7336.1.PDF> oder in den

Ausschreibungsunterlagen.

Anstelle der Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifizierung kann ein gleichwertiger PQ-Nachweis einer anderen anerkannten Präqualifizierungsstelle eingereicht werden.

Im Formblatt 124 sind gefordert:

- Angaben zum Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind;
- Angabe, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde oder ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde;
- Angabe, dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet

Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen:

- Nachweis der Haftpflichtversicherung

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für die Präqualifikation (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf

Verlangen vorzulegen.

Das Formblatt 124 ist erhältlich unter dem Link <https://www.siegen-wittgenstein.de/output/download.php?fid=2170.7336.1.PDF> oder in den Ausschreibungsunterlagen. Anstelle der Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifizierung kann ein gleichwertiger PQ-Nachweis einer anderen anerkannten Präqualifizierungsstelle eingereicht werden.

Im Formblatt 124 sind gefordert:

- Referenzen zur Leistung in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind

Auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen:

RAL-Gütezeichen (Güteschutz Kanalbau) AK2 oder gleichwertiger Nachweis,

DVGW-Schweißbeignung PE-W3 der gleichwertiger Nachweis,

Schweißnachweis Metallbau Herstellerqualifikation Klasse A,

SIVV-Schein (Ausbildungsbeirates des Deutschen Betonvereins) für Bauleiter Betonsanierung oder sonstigen gleichwertigen Nachweis.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Auftragnehmer, Nachunternehmer bzw. Verleiher von Arbeitskräften unterliegen den Vorgaben des Gesetzes über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 13/12/2022 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 28/02/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 13/12/2022 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48247

Country: Germany

Telephone: +49 251 / 4110

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Die Rügefrist für evtl. Vergaberechtsverstöße beträgt 10 Tage nach Kenntnis eines Vergaberechtsverstosses. Gemäß § 160 GWB leitet die Vergabekammer ein

Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen,

dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Der Antrag ist unzulässig, soweit

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der

Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung (Ziff. IV.2.2) gerügt werden. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der dort genannten Angebotsfrist zu rügen.

Sofern mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind, ist die Rüge präkludiert.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

Telephone: +49 251 / 4110

VI.5. Date of dispatch of this notice

19/10/2022